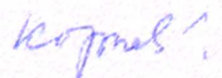


МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ВОРОНЕЖСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ВГУ»)

УТВЕРЖДАЮ

Заведующий кафедрой
Романской филологии
д.ф.н., проф. В.В. Корнева



29.05.2024 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.О.17 Лексикология

1. Шифр и наименование направления подготовки/специальности:

45.03.02 Лингвистика

2. Профиль подготовки/специализации: теория и методика преподавания иностранных языков и культур (испанский язык)

3. Квалификация (степень) выпускника: бакалавр

4. Форма образования: очная

5. Кафедра, отвечающая за реализацию дисциплины: кафедра романской филологии

6. Составители программы: Корнева Валентина Владимировна, доктор филологических наук, профессор

7. Рекомендована: НМС факультета РГФ, протокол № 8 от 01.04.2024

8. Учебный год: 2025-2026

Семестр(-ы): 4

9. Цели и задачи учебной дисциплины

Цель дисциплины – сформировать у студентов теоретическую основу для практического владения лексической стороной иностранного языка.

Задачи дисциплины: 1) ознакомить студентов с общими принципами строения, функционирования и развития словарного состава изучаемого языка, 2) сформировать представление о лексической системе как наиболее полном выражении языковой картины мира, характерной для данного языкового социума; 3) познакомить студентов с основными характеристиками слова как основной единицы языка, сформулировать представление о роли различных разрядов лексики и лексических категорий в построении речи; 4) выработать навыки лексикологического анализа; 5) познакомить обучающихся с основными методологическими приемами анализа языковых единиц на лексико-семантическом уровне.

10. Место учебной дисциплины в структуре ООП:

Дисциплина Б1.О.17 Лексикология входит в обязательную часть Блока Б1. Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, сформированные в средней общеобразовательной школе и формируемые у обучающихся в вузе в процессе освоения таких лингвистических дисциплин, как «Введение в специфиологию», «Основы языкознания». Данная дисциплина является предшествующей для ряда курсов профессионального цикла. Среди них «Теоретическая грамматика», «История языка», «Стилистика», «Общее языкознание», «Социоллингвистика».

11. Планируемые результаты обучения по дисциплине/модулю (знания, умения, навыки), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями) и индикаторами их достижения:

Код	Название компетенции	Код(ы)	Индикатор(ы)	Планируемые результаты обучения
ОПК-1	Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразо-	ОПК-1.1	Владеет системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных явлений на всех уровнях изучаемого иностранного языка, закономерностей его функционирования и функциональных разновид-	Знать основные языковые явления в рамках изучаемой дисциплины (лексические, словообразовательные, стилистические, экстралингвистические), закономерности функционирования языка, факторы развития языка; основные понятия современных наук о языке; современные научные

	<p>ва- тельныхявле- ниях, орфографии ипунктуации,о закономернос- тяхфункциони рова- нияизучаемог оиностранныг о языка,егофунк- циональных разновидности х.</p>		<p>ностей</p>	<p>парадигмы, школы, концепции языкознания; теоретические основы изучаемого иностранного языка</p> <p>Уметь применять систему лингвистических знаний лексических, словообразова- тельных, стилистических, экстралингвистических явлениях изучаемого языка при анализе использованных языковых средств в тексте и в процессе речевой деятель- ности</p> <p>Владеть навыками исполь- зования общих и частных методов лингвистики для анализа и интерпретации конкретных форм и процес- сов изучаемого языка; навы- ками сопоставления и крити- ческого анализа научных концепций в области языкознания</p>
		<p>ОПК-1.2</p>	<p>Адекватно анализирует основные явления ипроцессы, отражающие функциониров аниеязыкового строенияизучаемо гоиностранныг о языкавсинхрон иии диахронии,при меняетпояти ыйаппарат изучаемой дисциплины и</p>	<p>Знать основные законы строения, развития и функционирования изучаемого языка.</p> <p>Уметь анализировать использование языковых средств в тексте и в процессе речевой деятельности; ориентироваться в современных научных парадигмах, школах, концепциях языкознания; адекватно применять понятийныйаппаратизучаемо й дисциплины</p>

			<p>корректно интерпретирует основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка, соблюдая основные особенности научного стиля в устной и письменной речи.</p>	<p>Владеть навыками анализа и интерпретации языковых явлений и процессов в синхронии и диахронии; навыками выявления межуровневых связей в изучаемом языке; основными особенностями научного стиля в устной и письменной речи</p>
ПК-1	Способен применять полученные знания в области теории и истории изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, лингвистического анализа и интерпретации текста в профессиональной и научно-исследовательской деятельности	ПК-1.1	<p>Владеет знаниями в области теории и истории изучаемого языка и литературы, теории коммуникации и межкультурного взаимодействия, истории и культуры стран изучаемого языка, и способен осуществлять лингвистический и лингвострановедческий анализ текстов различных типов</p>	<p>Знать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики, теории литературы и теории межкультурной коммуникации</p> <p>Уметь интерпретировать и анализировать эмпирический материал с использованием понятийного теоретической и прикладной лингвистики, теории литературы и теории межкультурной коммуникации при решении профессиональных и научно-исследовательских задач</p> <p>Владеть навыками исследовательской деятельности и алгоритмами решения профессиональных задач с опорой на знания теоретической и прикладной лингвистики, теории литературы и теории межкультурной коммуникации</p>
		ПК-1.2	Способен оценить качество исследования в	Знать основные принципы проведения самостоятельного

			избранной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования	<p>научного исследования</p> <p>Уметь критически осмыслять достижения предшественников в избранной предметной области, корректно излагать свою научную позицию, не прибегая к некорректным текстовым заимствованиям</p> <p>Владеть навыками логичного и обоснованного представления результатов собственного исследования.</p>
--	--	--	--	--

12. Объем дисциплины в зачетных единицах/час: 4 ЗЕТ / 144 ЧАСА.

Форма промежуточной аттестации:экзамен

13. Трудоемкость по видам учебной работы

Вид учебной работы		Трудоемкость	
		Всего	По семестрам
			4 семестр
Аудиторные занятия		36	36
в том числе:	Лекции	18	18
	Практические	18	18
	Лабораторные		
Самостоятельная работа в том числе: курсовая работа (проект)		72	72 Курсовая работа
Форма промежуточной аттестации (экзамен –36 час.)		36	36 экзамен
Итого:		144	144

13.1 Содержание дисциплины:

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела дисциплины	Реализация раздела дисциплины с помощью онлайн-курса, ЭУМК*
1. Лекции			
1.1	Предмет и задачи лексикологии	Место лексикологии в кругу других лингвистических наук. Историческая лексикология и описательная лексикология (исторический и синхронный аспекты изучения лексики). Предмет и задачи лексикологии Разделы лексикологии.	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=14443
1.2	Проблема значения слова	Признаки слова. Понятие лексемы Понятие значения слова. Значение слова как диалектическое единство языкового и внеязыкового содержания. Грамматическое и лексическое значение слова.	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=14443
1.3	Семантическая структура слова. Моносемия и полисемия	Типы лексических значений слов. Денотативное и коннотативное значения слова. Семантическая структура многозначного слова. Компонентный анализ семантики слова. Понятие лексико-семантического варианта слова (семема). Смысловая структура слова как структурное множество лексико-семантических вариантов. Типы семантической связи внутри полисемантического слова.	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=14443
	Изменение значения слова	Причины изменения значения: неязыковые (экстралингвистические) и	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=14443

1.4		языковые. Пути изменения значения: метафора, метонимия, гипербола, литота, эвфемизм. Сужение и расширение значения.	443
1.5	Системные отношения в лексике	Парадигматические отношения в лексике. Семантическое поле. Тематические и лексико-семантические группы слов. Словообразовательное гнездо слов. Синонимия и антонимия. Омонимы и паронимы. Проблема разграничения многозначности и омонимии.	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=14443
1.6	Лексические пласты в системе словаря	Пути формирования словарного состава испанского языка. Исконная и заимствованная лексика. Неологизмы, историзмы и архаизмы. Стилистическая дифференциация испанской лексики.	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=14443
1.7	Территориальная и социальная дифференциация испанской лексики.	Паниспанизмы, латиноамериканизмы, регионализмы, локализмы. Диалекты пиренейского варианта испанского языка и диалектная лексика. Жаргонизмы, аргю.	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=14443
1.8	Словообразование	Словообразование в современном испанском языке. Основные способы словообразования. Дери́вация. Словосложение и типы сложных слов в испанском языке. Сокращения. Типы сложносокращенных слов в испанском языке.	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=14443
		Предмет фразеологии. Широкое и узкое понимание фразеологии. Характерные черты фразеологических	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=14443

1.9	Фразеология	единиц. Проблема классификации ФЕ. Классификация фразеологизмов В.В. Виноградова и Х. Касареса.	
1.10	Лексикография	Лексикография. Различные типы словарей и принципы их составления. Словари общие (этимологические, фонетические, исторические, толковые и др.) и частные (синонимические, фразеологические и др.), одноязычные и двуязычные. Электронные словари.	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=14443
2. Практические занятия			
2.1	Предмет и задачи лексикологии	Место лексикологии в кругу других лингвистических наук. Историческая лексикология и описательная лексикология (исторический и синхронный аспекты изучения лексики). Предмет и задачи лексикологии Разделы лексикологии.	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=14443
2.2	Проблема значения слова	Признаки слова. Понятие лексемы Понятие значения слова. Значение слова как диалектическое единство языкового и внеязыкового содержания. Грамматическое и лексическое значение слова.	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=14443
2.3	Семантическая структура слова. Моносемия и полисемия	Типы лексических значений слов. Денотативное и коннотативное значения слова. Семантическая структура многозначного слова. Компонентный анализ семантики слова. Понятие лексико-семантического варианта слова (семема). Смысловая структура слова как структурное множество лексико-семантических вариантов. Типы	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=14443

		семантической связи внутри полисемантического слова.	
2.4	Изменение значения слова	Причины изменения значения: неязыковые (экстралингвистические) и языковые. Пути изменения значения: метафора, метонимия, эвфемизм. Сужение и расширение значения.	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=14443
2.5	Системные отношения в лексике	Парадигматические отношения в лексике. Семантическое поле. Тематические и лексико-семантические группы слов. Словообразовательное гнездо слов. Синонимия и антонимия. Омонимы и паронимы. Проблема разграничения многозначности и омонимии.	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=14443
2.6	Лексические пласты в системе словаря	Пути формирования словарного состава испанского языка. Исконная и заимствованная лексика. Неологизмы, историзмы и архаизмы. Стилистическая дифференциация испанской лексики.	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=14443
2.7	Территориальная и социальная дифференциация испанской лексики	Паниспанизмы, латиноамериканизмы, регионализмы, локализмы. Диалекты пиренейского варианта испанского языка и диалектная лексика. Жаргонизмы, аргю.	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=14443
2.8	Словообразование	Словообразование в современном испанском языке. Основные способы словообразования. Деривация. Словосложение и типы сложных слов в испанском языке. Сокращения. Типы сложносокращенных слов в испанском языке.	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=14443
	Фразеология	Предмет фразеологии. Широкое и узкое понимание	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=14443

2.9		фразеологии. Характерные черты фразеологических единиц. Проблема классификации ФЕ. Классификация фразеологизмов В.В. Виноградова и Х. Касареса.	3
2.10	Лексикография	Лексикография. Различные типы словарей и принципы их составления. Словари общие (этимологические, фонетические, исторические, толковые и др.) и частные (синонимические, фразеологические и др.), одноязычные и двуязычные. Электронные словари.	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=14443

13.2 Темы (разделы) дисциплины и виды занятий:

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Виды занятий (часов)				
		Лекции	Практические	Контроль	Самостоятельная работа	Всего
01	Предмет и задачи лексикологии	1	1		4	6
02	Теория слова	2	2		4	8
03	Проблема значения слова	2	2		8	12
04	Семантическая структура слова и полисемия	2	2		8	12
05	Изменение значения слова	1	1		8	10
06	Системные отношения в лексике	2	2		8	12
07	Лексические пласты в системе словаря	2	2		8	12
08	Словообразование	2	2		8	12
09	Фразеология	2	2		8	12
10	Лексикография	2	2		8	12
	Контроль			36		36
	Итого	18	18	36	72	144

14. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины:

Приступая к изучению дисциплины, обучающемуся необходимо внимательно ознакомиться с тематическим планом занятий, списком рекомендованной учебной

литературы, уяснить последовательность выполнения индивидуальных (самостоятельных) учебных заданий.

Лекционные занятия сопровождаются демонстрацией преподавателем презентационных материалов, раскрывающих основные вопросы темы. Обучающимся рекомендуется вести записи для лучшего усвоения материала.

На практических занятиях проходит обсуждение и отработка материала лекции, выполнение практических заданий, обсуждение научных работ по теме, рекомендованных преподавателем для самостоятельного изучения.

При изучении учебной дисциплины особое внимание следует уделить приобретению навыков решения профессионально-ориентированных задач. Для этого, изучив материал данной темы, необходимо разобраться в решениях соответствующих задач, которые рассматривались на практических занятиях, приведены в учебно-методических материалах, пособиях, учебниках, обратив особое внимание на методические указания по их решению.

Закончив изучение раздела, необходимо проверить умение ответить на все вопросы программы курса по этой теме (осуществить самопроверку).

В качестве текущей аттестации обучающимся предлагается выполнение практических работ, обобщающих полученные знания, умения и навыки.

Изучение дисциплины требует систематического, упорного и последовательного накопления знаний, умений и навыков. Пропуски отдельных тем не позволяют глубоко освоить весь предмет в целом.

При выполнении курсовой работы по дисциплине перед обучающимся ставится цель получения и применения начальных навыков исследовательской работы - обзора литературы, ее цитирования, сбора и классификации эмпирического материала и его анализа применительно к тем или иным научным положениям. Обучающийся должен уметь самостоятельно находить нужную научную информацию, грамотно ее перерабатывать, показать, каким путем получены те или иные сведения.

При выполнении курсовой работы от обучающихся по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика требуется хорошее знание иностранного языка, умение с помощью научного руководителя установить степень изученности рассматриваемого вопроса, критически подойти к анализу литературы по теме, способность классифицировать эмпирические данные, делать корректные обобщения и адекватно интерпретировать выявленные закономерности. Курсовая работа должна быть проведена на определенном теоретическом уровне с учетом достижений современного отечественного и зарубежного языкознания. Кроме того, ценность работы определяется возможностью использования ее результатов в практике преподавания иностранного языка

Проведение учебных занятий в интерактивной форме обеспечивает развитие у обучающихся навыков командной работы, межличностной коммуникации, принятия решений, лидерских качеств. Преподавание дисциплины осуществляется на основе результатов научных исследований, в том

числе с учетом региональных особенностей профессиональной деятельности выпускников и потребностей работодателей.

Дисциплина считается освоенной, если обучающимся в полном объеме была выполнена трудоемкость учебной нагрузки, включающая в себя все виды учебной деятельности, предусмотренные учебным планом (аудиторную и самостоятельную работу).

Аудиторная работа предполагает посещение занятий и выполнение заданий, данных преподавателем. В случае пропуска практического занятия по каким-либо причинам обучающийся обязан самостоятельно выполнить соответствующее задание под контролем преподавателя во время индивидуальных консультаций преподавателя. По курсу «Лексикология» возможно проведение занятий преподавателем в очной и дистанционной форме.

Задания для самостоятельной работы выполняются обучающимся в письменном виде и предоставляются преподавателю для проверки в начале занятия. В случае невыполнения задания для самостоятельной работы обучающийся обязан отчитаться о выполнении учебной нагрузки для самостоятельной работы в срок, указанный преподавателем.

При подготовке к практическим занятиям и при самостоятельном изучении отдельных тем или всего курса по лексикологии испанского языка предлагается следующий алгоритм действий по усвоению материала:

- 1) внимательно прочитать соответствующий пункт учебника;
- 2) самостоятельно выполнить предлагаемые задания по изучаемой теме;
- 3) в случае затруднения вновь обратиться к материалу учебника и/или к словарю терминов и повторно выполнить задания;
- 4) проверить свои ответы по ключам в приложении.

При незначительном количестве ошибок и неточностей можно ограничиться выборочным чтением материала и использовать для его поиска предметный указатель. При большом количестве ошибок и неточностей требуется повторное тщательное изучение теоретического материала, повторное выполнение заданий и их проверка по ключам.

Согласно П ВГУ 2.1.07 – 2018 Положению о проведении промежуточной аттестации обучающихся по образовательным программам высшего образования

6.1 «...оценки за экзамен/зачет могут быть выставлены по результатам текущей успеваемости обучающегося в течение семестра...»..«Отлично» по итогам текущей успеваемости выставляется, если средний балл – 70-100 баллов.

15. Перечень основной и дополнительной литературы, ресурсов Интернет, необходимых для освоения дисциплины:

а) основная литература:

№ П/П	Источник
1	Арутюнова Н. Д. Проблемы морфологии и словообразования : на материале испанского языка / Н.Д. Арутюнова. –М. : Языки славянских

	культур, 2007 .– 288 с.
2	Виноградов В.С. Лексикология испанского языка / В.С. Виноградов. – М.: Высшая школа, 2003. – 243 с.
3	КурчаткинаТ.С. Фразеология испанского языка / Т.С. Курчаткина – М.: Высшая школа, 2004. – 160 с.
4	Яковлева Е.В. Лексикология испанского языка / Е.В.Яковлева. – СПб. КАРО, 2007. – 240 с..
5	KórnevaV. V. Lexicologíaespañola : manual : en 2 partes = Лексикология испанского языка : учебник : в 2 ч. / В. В. Корнева ; Воронежский государственный университет. – Воронеж : Издательский дом ВГУ, 2017. – 218 с.
6	Kórneva V. V. Lexicología española : manual : en 2 partes. Partel : Formacióndepalabrasenespañol = Лексикология испанского языка : учебник : в 2 ч. Часть 1 : Словообразование в испанском языке / В. В. Корнева ; Воронежский государственный университет. – Воронеж : Издательский дом ВГУ, 2016. – 152 с.

б) дополнительная литература:

№ п/п	Источник
7	Кобозева И.М. Лингвистическая семантика: Учебное пособие / И.М. Кобозева. – М.: ЭдиториалУРСС, 2000. – 352 с.
8	Кронгауз М.А. Семантика: Учебник для вузов / М.А. Кронгауз. – М.: Рос. Гос. гуманит. ун-т, 2001. – 399 с.
9	Кронгауз М.А. Семантика: задачи, задания, тесты : учебное пособие для студентов вузов / М.А. Кронгауз . – М. : Academia, 2006 . – 249 с.
10	Системные и дискурсивный свойства испанских антропонимов /Ю.А. Рылов, В.В. Корнева, Н.В.Шеминова, К.В. Лопатина Е.В. Варнавская / под.ред. проф. Ю.А. Рылова. –Воронеж: ВГУ, 2010 . – 390 с.
11	Gitlits N. S. Curso de lexicología Espanola / N. S. Gitlits. –М.: Высшаяшкола, 1987. – 240 с.
12	IvanitskayaL. M. CursodelexicologíaEspanola / L.M. Ivanitskayaю. – Moscu: EscuelaSuperior, 1985. – 206 с.

в) информационные электронно-образовательные ресурсы (официальные ресурсы интернет)*:

№ п/п	Ресурс
13	Международный лингвистический портал TheLinguistListlinguistlist.org
14	SIL International - http://www.sil.org/
15	Электронные словари Мультитран www.multitran.ru
16	ЭБС «Университетскаябиблиотекаонлайн»
17	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=14443

16. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы:

№ п/п	Источник
1.	Kórneva V. V. Lexicología española : manual : en 2 partes = Лексикология испанского языка : учебник : в 2 ч. / В. В. Корнева ; Воронежский государственный университет. – Воронеж : Издательский дом ВГУ, 2017. – 218 с.
2.	Kórneva V. V. Lexicología española : manual : en 2 partes. Partel : Formación de Palabras en español = Лексикология испанского языка : учебник : в 2 ч. Часть 1: Словообразование в испанском языке / В. В. Корнева ; Воронежский государственный университет. – Воронеж : Издательский дом ВГУ, 2016. – 152 с.
3	Kórneva V. V. Lexicología y fraseología española / V. V. Kórneva. – Воронеж : Издательский дом ВГУ, 2016.- 76 с.
4	Курчаткина Т.С. Фразеология испанского языка Практикум / Т.С. Курчаткина – М.: Высшая школа, 2004. – 160 с.
5	Панов М.В. Труды по общему языкознанию и русскому языку. Т. 1. / Под ред. Е.А. Земской, С.М. Кузьминой. – М.: Языки славянской культуры, 2004. – 568 с.
6	Титов В.Т. Общая квантитативная лексикология романских языков / В.Т. Титов. – Воронеж.: изд-во Вор.гос. ун-та, 2002. – 240 с.

17. Информационные технологии, используемые для реализации учебной дисциплины, включая программное обеспечение и информационно-справочные системы:

При реализации дисциплины используются элементы электронного обучения и дистанционные образовательные технологии. Разные типы лекций (вводная, обзорная и т. п.) сопровождаются презентациями. Для освоения материала на практических занятиях используются задания, предназначенные как для индивидуального решения задач, так и для коллективного обсуждения стратегии решения той или иной задачи.

Также используется следующее программное обеспечение:

1. Неисключительные права на ПО Dr. Web Enterprise Security Suite
Комплексная защита Dr. Web Desktop Security Suite.
2. Программная система для обнаружения текстовых заимствований в учебных и научных работах Антиплагиат. ВУЗ
3. Программное обеспечение Microsoft Windows

18. Материально-техническое обеспечение дисциплины:

Ауд 52 (лекционная)

DVD+VHSPhilipsDVP 3100 V (1 шт.)

Домашний кинотеатр Aleks DR9000 (1 шт.)

Мультимедиа-проектор Epson EB-X18 (1 шт.)

Настенный экран 180*180 (1 шт.)

Телевизор LCD Samsung (1 шт.),

Ауд. 84 – интерактивная доска TriumphBoard 78" (1 шт.) Магнитола (бумбокс) с USB-портом (1 шт.), компьютер Core 2 ASUS P5B (1 шт.) Монитор Samsung (1 шт.)

Ауд. 46 – компьютер Core 2 ASUS P5B (1 шт.); копир цифровой Sharp AR-5420 (1 шт.); монитор TFT 19" Samsung (1 шт.); телевизор Samsung LW20M22CP (1 шт.); DVD-VHSSamsung (1 шт.);

19. Оценочные средства для проведения текущей и промежуточной аттестаций

Порядок оценки освоения обучающимися учебного материала определяется содержанием следующих разделов дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины (модуля)	Компетенция(и)	Индикатор(ы) достижения компетенции	Оценочные средства
1.	Предмет и задачи лексикологии Проблема значения слова Семантическая структура слова. Моносемия и полисемия. Изменение значения слова Системные отношения в лексике Территориальная и социальная дифференциация испанской лексики.	ОПК-1	Использует основные термины лингвистики для характеристики устройства языковой системы; может охарактеризовать основные научные парадигмы в лингвистике по их целям, допущениям и применяемым в них методам (ОПК-1.1)	Практическое задание №1, №2
			Воспринимает научный лингвистический дискурс и грамотно формулирует высказывания о языке и лингвистике (ОПК-1.2)	Практическое задание №1, №2

№ п/п	Наименование раздела дисциплины (модуля)	Компетенция(и)	Индикатор(ы) достижения компетенции	Оценочные средства
	<p>Лексические пласты в системе словаря</p> <p>Словообразование</p> <p>Фразеология</p> <p>Лексикография</p>			
2.	<p>Предмет и задачи лексикологии</p> <p>Проблема значения слова</p> <p>Семантическая структура слова. Моносемия и полисемия.</p> <p>Изменение значения слова</p> <p>Системные отношения в лексике</p> <p>Лексические пласты в системе словаря</p> <p>Территориальная и социальная дифференциация испанской лексики.</p> <p>Словообразование</p> <p>Фразеология</p> <p>Лексикография</p>	ПК-1	<p>Владеет знаниями в области теории и истории изучаемого языка и литературы, теории коммуникации и межкультурного взаимодействия, истории и культуры стран изучаемого языка, и способен осуществлять лингвистический и лингвострановедческий анализ текстов различных типов (ПК-1.1)</p> <p>Способен оценить качество исследования в избранной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования(ПК-1.2)</p>	<p>Практическое задание №1</p> <p>Практическое задание №2</p> <p>Курсовая работа</p>
<p>Промежуточная аттестация</p> <p>форма контроля – экзамен</p>				<p><i>Собеседование по вопросам</i></p> <p><i>Практическое задание</i></p>
<p>Промежуточная аттестация в форме текста курсовой работы, форма</p>				<p><i>Темы курсовых</i></p>

№ п/п	Наименование раздела дисциплины (модуля)	Компетенция(и)	Индикатор(ы) достижения компетенции	Оценочные средства
контроля - зачет				<i>работ</i>

20. Типовые оценочные средства и методические материалы, определяющие процедуры оценивания

20.1. Текущий контроль успеваемости

В соответствии с «Положением о текущей аттестации обучающихся по программам высшего образования Воронежского государственного университета» по дисциплине «Лексикология» (4 ЗЕТ) проводится две текущих аттестации.

Оценочными средствами текущей аттестации являются задания в рамках практических задание №1 и №2.

Практическое задание №1

Тема: Типы лексического значения. Семантическая структура слова

Ejercicio 1. Analice la estructura semántica y determine el tipo del significado léxico en las palabras siguientes:

Padre

1. Hombre o animal macho, respecto de sus críos o hijos.
2. Creador, autor o iniciador de una cosa.
3. Tratamiento que se da a los eclesiásticos o sacerdotes.
4. En la religión católica, primera persona de la Santísima Trinidad.

Aire

1. Mezcla gaseosa formada especialmente por nitrógeno y oxígeno e indispensable para la vida animal y vegetal'.
2. 'Viento'.
3. (caza) 'Viento que trae un olor'.
4. (mús.) 'Melodía o canción de una región'.
5. 'Aspecto o apariencia'.
6. (mús.) 'Grado de presteza o lentitud con que se ejecuta una obra musical'.

Ejercicio 2. Lea el chiste y determine el tipo del significado léxico en que se basa.

1. – Tengo remordimientos.
- ¿La conciencia?
- No, la dentadura postiza.

2. – ¡Es increíble! Con lo alto que eres... y siempre te quedas corto.

Ejercicio 3. Lea los comentarios que da Luís Carandell en su “Diccionario de Españaología” sobre la palabra mosca y determine el tipo del significado léxico de la misma.

La mosca es el ser viviente más desconfiado que hay en España. Cuando uno está mosca es porque está receloso de algo. Y, si no, se mosquea o se le pone la mosca detrás de la oreja. Cuando uno está inquieto, se dice que parece que lo haya picado una mosca. Y muchas veces la gente toma decisiones solamente por una cosa: por si las moscas.

Ejercicio 4.

Lea el chiste y determine en qué fenómeno lingüístico se basa.

– ¡Mi madre es un sol!

– ¿Es muy buena?

– No, pero si te le acercas te quema.

Ejercicio 5. Adivine qué es. ¿Qué indicios del objeto nombrado son de implicacional fuerte o débil los que ayudan a adivinarlo?

a) Adivina quién soy

Cuanto más lavo,

Más sucia voy.

b) Si lo nombro, lo roto.

c) Todos me pisan a mí,

Pero yo no piso a nadie.

Todos preguntan por mí,

Yo no pregunto por nadie.

d) Alto, alto como un pino,

Pesa menos que un camino.

e) De verde me volví negra

y me molieron con tino,

hasta que al final del todo,

de mi hicieron oro fino.

Ejercicio 6. Determine el intencional y el implicacional del verbo entrar basándose en su interpretación del DRAE: entrar ‘pasar de afuera adentro’.

Ejercicio 7. Lea el chiste y determine en qué fenómeno lingüístico se basa.

1. – Tú eres de horóscopo Leo, ¿verdad, muñeca?

– ¿Cómo lo adivinaste?

– Porque te rugen los pies que da miedo.

2. Lógica solución.

El maestro regaña a Manolito porque esa semana no ha hecho ni uno solo de los deberes que le había mandado:

– ¡Eres el peor alumno de la clase! ¡No quiero volver a verte! ¿Entiendes?

¡No quiero volver a verte!

Manolito se precipita de repente hacia el interruptor de la luz.

– ¿Qué haces? – pregunta el maestro.

– Voy a apagar la luz – responde éste.

3. Primer día de escuela

El hijo del ferroviario va por primera vez a la escuela y a la vuelta su padre le pregunta:

– Hijo, ¿qué impresión te ha causado la escuela?

– Muy mala, papá.

– ¿Por qué?

– Porque todos son unos mentirosos. Nada más entrar en la escuela veo un cartel que dice “Primera clase” y, sin embargo, los asientos eran de madera.

Ejercicio 8. Lea la interpretación que da Luís Carandell en su “Diccionario de Española” sobre las palabras narices y callo y determine el tipo de su implicacional.

Narices

Parte del rostro humano que se mete en asuntos ajenos por curiosidad sin tener derecho a ello.

Callo

Se suele emplear la palabra “callo” al hablar de una mujer fea.

Ejercicio 9. Lea el cuento Cuernos y diga en qué se basa el juego de palabras.

Desde antiguo se cuenta en España el cuento de unas señoras que iban de paseo por el campo y se encontraron con un labrador que llevaba un cabrito. Una de ellas dijo: “¡Mira, mira, qué bonito, que aún no tiene cuernos!”

Respondió el villano: “No es casado”.

Ejercicio 10. Analice la estructura semántica de la palabra *gato* y determine qué significado es recto y qué significado es figurado.

Ejercicio 11. Adivine qué es y determine el tipo de significado en que se basa cada una:

a) ¿Qué cosa hay que se corta sin tijera?

b) ¿Qué es lo que tiene pico y no come, tiene falda y no viste?

c) ¿Quién tiene puesta todos los días, pero no es gallina?

Ejercicio 12. Lea los chistes y determine en qué fenómeno lingüístico se basan.

1. – ¿Qué tratamiento te ha dado el doctor?
– De t .
2. – Así que usted creció en la prisión,  verdad?
– No, señor juez. Soy enano.
3. –  La bolsa o la vida! – ruge el asaltante.
– Mi vida, vete con el señor.
4. ...Y tuvimos grandes problemas en el Senegal. A Ricardo se le ocurrió decir que fumaba negro.

Практическое задание № 2

Тема: Номинация. Мотивация. Внутренняя форма слова.

Ejercicio 1. Determine el tipo de nominación en las palabras siguientes:

a) ventana; b) puerta; c) telón; d) burro 'hombre'; e) trenzas de oro; f) padre 'fundador'.

Ejercicio 2. Fíjese en la imagen fónica (acústica) de las palabras dadas abajo y determine si existe o no la ligazi n entre su forma y contenido.

Miel, acre, zurdo, niño, tronar.

Ejercicio 3. Determine qué palabras de la lista dada son motivadas y qué inmotivadas.

Padre, padrino, solar, sol, ensordecer, agua, florero, estudiantil.

Ejercicio 4. Determine el tipo de motivación de las palabras y expresiones siguientes:

a) antesala; b) guardaespaldas; c) designar; d) en un abrir y cerrar de ojos; e) sopa de bobo; f) nacer de pie.

Ejercicio 5. Clasifique las palabras onomatopéyicas de la lista dada en tres grupos:

- a) sonidos de naturaleza;
- b) sonidos de animales;
- c) sonidos de objetos.

At n, p o, crujir, trueno, cloc cloc, susurrar, mugir, bum, plof, chirriar, maullar, quiriquiri.

Ejercicio 6. Clasifique las palabras onomatopéyicas atún, p o, crujir, trueno, cloc cloc, susurrar, mugir, bum, plof, chirriar, maullar, quiriquiri en dos grupos según los criterios siguientes:

- a) imitación simple del sonido;
- b) adaptación del sonido.

Ejercicio 7. Dos animales –kimi y kumu– están en las cajas. Una caja es grande y la otra es pequeña. ¿En qué caja está kimi y en qué caja está kumu? ¿Cómo lo adivine?

Ejercicio 8. Lea el comentario que da Luís Carandell en su “Diccionario de Españolología” sobre el origen de la palabra tomatina y determine el tipo de la motivación de la misma.

Tomatina

Es la batalla de tomates maduros que tiene lugar el 27 de agosto en lavilla valenciana de Buñol. Se trata de una tradición que tiene ya medio siglo que empezó bombardeando con tomates un globo cautivo y ha acabado oyendo la gente del pueblo a tomatazo limpio con sus convecinos. En una sola jornada se consumen más de mil kilos de tomates.

Ejercicio 9. Determine qué palabras de la lista dada abajo tienen:

- a) la forma interior transparente;
- b) la forma interior opaca.

Padre, padrino, solar, sol, ensordecir, agua, florero, estudiantil.

Ejercicio 10. Lea los comentarios que da Luís Carandell en su “Diccionario de Españolología” sobre los sustantivos corbatos, grises, maderos y pepino. Determine el indicio motivador de las mismas y diga si son motivadas o inmotivadas, si su forma interior es transparente u opaca.

A. Corbatos

En la jerga de la policía se llama corbatos a los de la Secretaría porque llevan corbata.

B. Los grises

Se llamaba “los grises” a los policías de la época de Franco porque iban vestidos de gris.

C. Los maderos

Si los policías del franquismo iban vestidos de gris, los de la democracia van de marrón, y por esta causa se les conoce por maderos.

D. Pepino

Lo dicen los chicos aficionados a la moto para referirse a una que corre mucho.

Ejercicio 11. Lea los comentarios que da Luís Carandell en su “Diccionario de Españolología” sobre los nombres de los platos españoles. Determine el indicio motivador de los mismos y diga si su forma interior es transparente u opaca.

A. Ropavieja

Los restos del cocido que se ha tomado a la hora de comer se suelen freír por la noche con salsa de tomate y a eso se le llama ropavieja.

B. Calentitos

Es el nombre que reciben los churros en Sevilla.

C. Lagartos

Bizcocho en forma de lagarto o ardacho que se fabrica en la villa soriana de Berlanga de Duero en recuerdo de un hecho histórico. Fray Tomás de Berlanga, obispo de Panamá en el siglo XVI, fue el descubridor de las Islas Galápagos, en el Océano Pacífico. Al volver a su patria se trajo de América una especie de caimán disecado. Alguien lo colgó en uno de los muros interiores de la colegiata berlanguesa. De ahí viene el dulce que elabora la pastelería “El Torero” de la Plaza Mayor.

D. Clara

Cerveza con limonada o gaseosa.

E. Litrona

Botella de cerveza de un litro que los chicos compran y que suelen beber en la calle en sus juergas nocturnas.

F. Sol y sombra

Mezcla de anís y coñac: “Para mí un sol y sombra, por favor”.

Ejercicio 12. Lea los comentarios de Luís Carandell sobre los nombres de los equipos españoles. Determine el indicio motivador de los mismos y diga si su forma interior es transparente o es opaca.

A. Blanquillos

Para distinguirlos de los “blancos”, que son los del equipo del Real Madrid, a los del Zaragoza se les llama “blanquillos”. Mientras los madridistas llevan camiseta y pantalón blancos, los del Zaragoza llevan blanca la camiseta y negro el pantalón.

B. Colchonero

Adjetivo que se aplica al club, a los jugadores y a los seguidores del Atlético de Madrid. Alude a las rayas rojas y blancas de la camiseta de juego.

C. Escorpiones

Son los jugadores del Orihuela Deportivo, que llevan en la camiseta un escudo con el oriol o mirlo, el pájaro que figura en el pendón de la ciudad. Por desgracia, desde hace años se viene confundiendo a este pájaro con escorpión, y de ahí que les llamen así.

D. Leones

Se dice de los jugadores del Athletic de Bilbao. Se les considera tradicionalmente de la “furia española” en el juego del fútbol.

Ejercicio 13. Fíjese en la forma interior de las palabras comecuras, plumilla, foter, sobrecogedor y adivine su significado.

Ejercicio 14. Lea el texto y conteste a las preguntas siguientes: ¿Qué tipos de siesta se conoce en España? ¿Cómo explicaría la motivación de los mismos?

Siesta

España se conoce en el mundo por el país de la siesta, hasta el punto de que esta palabra se dice en español en numerosos idiomas. Menos conocida es la clasificación española de la costumbre de la siesta. Si se hace en un sillón, la siesta pierde el nombre de siesta y se conoce por "cabezada". La palabra siesta viene de la hora sexta de los romanos, que correspondía a las doce del día y solía ser la hora de la comida. Por estarazón, el sueño que se toma después de comer se llama siesta. Hay unavariante, la siesta del cordero o del carnero, que es el sueño que se toma antes de la comida. Si la siesta dura horas se conoce, siguiendo a Camilo José Cela, por "siesta de pijama, padrenuestro y orinal". La mayor parte de la gente no tiene hoy ocasión de echarse la siesta debido a las prisas y compromisos de la vida moderna. Pero tan buena es y tan bien sienta que se la suele llamar siestecita.

Ejercicio 15. Lea el chiste y determine en qué fenómeno lingüístico se basa.

1. – Jaimito, ¿sabes lo que es un cuentagotas?

– Sí, maestra. Es con lo que mi papá le da el dinero a mi mamá.

2. – Disculpe, ¿usted sabe lo que es una pinacoteca?

– Claro, una discoteca con pinos.

Описание технологии проведения

Материалы практической работы выдаются обучающимся на электронном или бумажном носителе. Время выполнения задания – 90 мин. Обучающиеся могут пользоваться словарями и другими материалами, предусмотренными заданиями практической работы.

Требования к выполнению заданий (или шкалы и критерии оценивания)

Правильный ответ на вопрос оценивается в 2 балла, неполный или неточный ответ – в 1 балл. Максимальное количество – 100 баллов. Баллы соответствуют следующим оценкам:

100 – 91 балл – «отлично».

90 – 81 балл – «хорошо».

80 – 71 балл – «удовлетворительно».

Ниже 70 баллов – «неудовлетворительно».

Для оценивания результатов обучения на текущей аттестации используются следующие показатели:

1) владение содержанием учебного материала и понятийным аппаратом по дисциплине «Лексикология»;

2) умение связывать теорию с практикой;

3) умение иллюстрировать ответ примерами, фактами, данными научных исследований;

4) умение устанавливать междисциплинарные связи;

5) обоснованность и самостоятельность выводов;

6) умение обосновывать свои суждения и профессиональную позицию по излагаемому вопросу.

Для оценивания результатов обучения на текущей аттестации используется 4-балльная шкала: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения на текущей аттестации:

Критерии оценивания компетенций	Уровень сформированности компетенций	Шкала оценок
Полное соответствие ответа студента всем шести перечисленным показателям. Компетенции сформированы полностью, используются систематически. Обучающийся в полной мере владеет понятийным аппаратом данной области науки (теоретическими основами дисциплины), способен иллюстрировать ответ примерами, фактами, данными научных исследований, применять теоретические знания для решения практических задач.	Повышенный уровень	Отлично
Ответ студента на контрольно-измерительный материал не соответствует одному из перечисленных показателей, но обучающийся дает правильные ответы на дополнительные вопросы. Компетенции в целом сформированы, но проявляются и используются фрагментарно, не в полном объеме, что выражается в отдельных неточностях при ответе. Ответ отличается меньшей обстоятельностью, глубиной, обоснованностью и полнотой, чем при повышенном уровне сформированности компетенций.	Базовый уровень	Хорошо
Ответ студента на контрольно-измерительный материал не соответствует любым двум из перечисленных показателей, обучающийся дает неполные ответы на дополнительные вопросы. Компетенции сформированы в общих чертах, проявляются и используются ситуативно, частично, что выражается в допускаемых неточностях и существенных ошибках при ответе, нарушении логики изложения, неумении аргументировать и обосновывать суждения и профессиональную позицию.	Пороговый уровень	Удовлетворительно
Ответ студента на контрольно-измерительный материал не соответствует любым трем из перечисленных показателей. Компетенции не сформированы, что выражается в бессистемных,	-	Неудовлетворительно

отрывочных знаниях, допускаемых грубых профессиональных ошибках, неумении связывать теорию с практикой, устанавливать междисциплинарные связи, формулировать выводы по ответу, отсутствии собственной профессиональной позиции.		
---	--	--

20.2 Промежуточная аттестация

Промежуточная аттестация по дисциплине осуществляется с помощью следующих оценочных средств: собеседование по билету, включающему два вопроса и практическое задание.

Перечень вопросов к экзамену:

1. Лексикология как наука.
2. Слово как предмет лингвистики.
3. Слово как предмет лексикологии.
4. Значение слова.
5. Понятие и значение слова.
6. Аспекты лексического значения.
7. Ономазиология и семасиология.
8. Лексика как система.
9. Словообразование. Способы словообразования.
10. Морфологический способ словообразования.
11. Словосложение. Структурные типы сложных слов.
12. Номинальное словосложение.
13. Парасинтез.
14. Конверсия: субстантивация, адъективация и адвербиализация.
15. Лексические заимствования.
16. Культизмы, эллинизмы, иберизмы, кельтизмы.
17. Арабизмы, итальянизмы, германизмы, галлицизмы.
18. Американизмы, англицизмы, лусизмы, каталанизмы.
19. Номинация. Связь между значением слова и его формой.
20. Мотивация и демотивация.
21. Внутренняя форма слова.
22. Народная этимология.
23. Полисемия. Типы переноса наименования.
24. Метафора, метонимия, синекдоха.
25. Перенос наименования. Эвфемизмы.
26. Временная дифференциация испанской лексики. Архаизмы и неологизмы.
27. Омонимы.
28. Синонимы.
29. Антонимы.
30. Территориальная дифференциация испанской лексики: паниспанизмы, латиноамериканизмы, регионализмы, вариантизмы, диалектизмы, локализмы.
31. Термины.
32. Жаргон и аргот.
33. Характеристика фразеологических единиц.
34. Классификация фразеологических единиц.
35. Структура словаря.
36. Имена собственные в лексической системе.

Примеры практических заданий к экзамену:

Задание 1.

Analice la serie sinonímica de *casa* que incluye los vocablos *domicilio, morada, vivienda, habitación, hogar, lares* y determine:

- a) tipo de sinónimos;
- b) diferencia entre ellos.

Задание 2.

Adivine qué es y determine el tipo de significado en que se basa cada adivinanza:

- a) ¿Qué es lo que tiene pico y no come, tiene falda y no viste?
- b) ¿Quién tiene puesta todos los días, pero no es gallina?

Задание 3.

Clasifique las palabras onomatopéyicas atún, pío, crujir, trueno, cloc cloc, susurrar, mugir, bum, plof, chirriar, maullar, quiriquiri en dos grupos según los criterios siguientes:

- a) imitación simple del sonido;
- b) adaptación del sonido.

Задание 4.

Determine el tipo de nominación en las palabras siguientes:

- a) ventana; b) puerta; c) telón; d) burro 'hombre'; e) trenzas de oro.

Описание технологии проведения

Экзамен проводится по билетам, содержащим два теоретических вопроса и одно практическое задание. На подготовку ответа отводится 40 минут.

Требования к выполнению заданий, шкалы и критерии оценивания

Для оценивания результатов обучения на экзамене используются следующие показатели:

- 1) владение содержанием учебного материала и понятийным аппаратом по дисциплине;
- 2) умение связывать теорию с практикой;
- 3) умение иллюстрировать ответ примерами, фактами, данными научных исследований;
- 4) умение устанавливать междисциплинарные связи;
- 5) обоснованность и самостоятельность выводов;
- 6) умение обосновывать свои суждения и профессиональную позицию по излагаемому вопросу.

Для оценивания результатов обучения на экзамене используется 4-балльная шкала: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения.

Критерии оценивания компетенций	Уровень сформированности компетенций	Шкала оценок
<p>Полное соответствие ответа студента всем шести перечисленным показателям. Компетенции сформированы полностью, используются систематически. Обучающийся в полной мере владеет понятийным аппаратом данной области науки (теоретическими основами дисциплины), способен иллюстрировать ответ примерами, фактами, данными научных исследований, применять теоретические знания для решения практических задач.</p>	<p>Повышенный уровень</p>	<p>Отлично</p>
<p>Ответ студента на контрольно-измерительный материал не соответствует одному из перечисленных показателей, но обучающийся дает правильные ответы на дополнительные вопросы. Компетенции в целом сформированы, но проявляются и используются фрагментарно, не в полном объеме, что выражается в отдельных неточностях при ответе. Ответ отличается меньшей обстоятельностью, глубиной, обоснованностью и полнотой, чем при повышенном уровне сформированности компетенций.</p>	<p>Базовый уровень</p>	<p>Хорошо</p>
<p>Ответ студента на контрольно-измерительный материал не соответствует любым двум из перечисленных показателей, обучающийся дает неполные ответы на дополнительные вопросы. Компетенции сформированы в общих чертах, проявляются и используются ситуативно, частично, что выражается в допускаемых неточностях и существенных ошибках при ответе, нарушении логики изложения, неумении аргументировать и обосновывать суждения и профессиональную позицию.</p>	<p>Пороговый уровень</p>	<p>Удовлетворительно</p>
<p>Ответ студента на контрольно-измерительный материал не соответствует любым трем из перечисленных показателей. Компетенции не сформированы, что выражается в бессистемных, отрывочных знаниях, допускаемых грубых профессиональных ошибках, неумении связывать теорию с практикой, устанавливать междисциплинарные связи, формулировать выводы по ответу, отсутствии собственной профессиональной позиции.</p>	<p>-</p>	<p>Неудовлетворительно</p>

Темы курсовых работ

1. Зарождение и развитие лексикографии.

2. Типы словарей.
3. Словарь сочетаемости слов – словарь нового типа.
4. Проблема номинации в истории языкознания.
5. Теория номинации в языкознании XX – XXI века.
6. Проблема номинации в традиционной и когнитивной лингвистике.
7. Семасиология как раздел лексикологии.
8. Лексическое значение слова.
9. Слово как единица языка.
10. Слово как единица лексикологии.
11. Основные подходы к изучению фразеологии.
12. Типы фразеологических единиц.
13. Вклад Х. Касареса в развитие лексикологии.
14. Вклад В.Г. Гака в развитие лексикологии.
15. Основные направления изучения семантики слова.
16. Воронежская семантическая школа.
17. Сопоставительная и контрастивная лексикология.
18. Лингвокультурологический аспект значения слова.
19. Лексикология и теория перевода.
20. Испанская антропонимия.
21. Формирование испанской топонимии.
22. Топонимы в испанской языковой картине мира.
23. Традиции и культура в испанской фразеологии.
24. Эвфемизмы и политкорректность на страницах испанской прессы.

Описание технологии проведения

Курсовая работа по дисциплине «Лексикология» выполняется в соответствии с графиком учебного процесса обучающимся самостоятельно во внеаудиторное время под управлением руководителя курсовой работы и является формой контроля самостоятельной научно-исследовательской работы обучающегося за отчетный период (семестр). В начале семестра проходит установочная консультация руководителя курсовой работы со студентом (группой студентов) для определения темы и предварительного плана курсовой работы; даются указания по информационному поиску и формированию теоретической и эмпирической базы курсовой работы.

Согласно графику консультаций, утвержденному заведующим кафедрой, в течение семестра преподавателями, осуществляющими руководство курсовой работой, проводятся консультации, на которых обучающиеся могут задать вопросы по структуре и ходу выполнения работы.

Курсовая работа представляется на кафедру в период проведения промежуточной аттестации по дисциплине в соответствии с графиком учебного процесса.

Требования к выполнению (оформлению) курсовой работы, шкалы и критерии оценивания:

Объём курсовой работы должен содержать примерно 20-25 страниц машинописного текста.

Вне зависимости от характера исследовательской работы, ее **структура** представлена следующим образом:

- титульный лист;
- содержание;
- введение;
- основная часть;
- заключение;
- список литературы;
- приложение (не обязательно).

В **Содержании** последовательно излагаются: введение, название разделов или глав курсовой работы, заключение, список литературы, список приложений (если они есть). При этом названия всех разделов плана (глав, параграфов) должны точно соответствовать логике содержания работы, быть краткими и четкими. Обязательно указываются страницы, с которых начинаются пункты плана.

Во **Введении** обосновывается актуальность темы исследования, определяется его цель и задачи, практическая ценность, намечается структура работы. Особое внимание должно быть уделено корректному определению объекта и предмета исследования. Во введении также указывается объём проанализированного языкового материала и методы его исследования.

Основная часть делится на разделы или главы, которые могут, в свою очередь, быть разделены на параграфы.

В *первой главе* обычно даются реферативный обзор и критическое изложение вопроса, анализ теоретических предпосылок исследования выбранной темы. *Вторая* и, если необходимо, *третья главы* носят исследовательский характер. Они посвящены непосредственному практическому анализу исследуемого языкового материала.

В **Заключении** суммируются результаты работы и приводятся наиболее значимые выводы по параграфам и главам работы.

Список литературы, использованной в ходе работы и отражающей степень разработанности темы в науке, составляется в алфавитном порядке в соответствии с действующим стандартом библиографического описания.

Текст исследования должен быть корректным, стилистически грамотным, содержать четкие формулировки исходных понятий, демонстрирующих ясность мысли, без чрезмерного употребления иностранной терминологии, выводы - убедительно аргументированы.

Для оценивания результатов исследования в рамках выполненной курсовой работы используются следующие показатели:

- знание области исследования;
- владение современными приемами и методами научного исследования и использование их на практике;

- глубина и степень решения поставленных задач;
- умение кратко и аргументировано излагать результаты исследования;
- оформление курсовой работы.

Для оценивания результатов обучения при выполнении курсовой работы используются следующая шкала: «зачет»; «незачет». Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения при подготовке курсовой работы:

Критерии оценивания компетенций	Уровень освоения компетенций	Шкала оценок
<p>Обучающийся выполнил курсовую работу в полном объеме. Все разделы содержательной части получают адекватное освещение в тексте работы. Обучающийся владеет теоретическим материалом, безошибочно(или с незначительными погрешностями) применяет его при решении задач, сформулированных в задании. Результаты исследования (или большая их часть) сопровождаются адекватной аргументацией и интерпретацией. Оригинальность текста превышает 60%. Работа оформлена с соблюдением установленных полиграфических правил.</p>	<p>Базовый</p>	<p>Зачтено</p>
<p>Содержание работы не отражает решение поставленных задач. Теоретическая база исследования недостаточна, или обучающийся не способен применять теоретический материал для описания и анализа эмпирических данных. Полученные результаты не вполне аргументированы. Оригинальность текста ниже 60%. В работе имеются грубые нарушения</p>	<p>-</p>	<p>Не зачтено</p>

установленных правил оформления текста.		
---	--	--

20.3. Фонд оценочных средств

- 1) закрытые задания (тестовые, средний уровень сложности, автоматическая проверка): 1 балл

№	Задание	Ответ
1	<p>Выберите правильный вариант ответа</p> <p>Лексикология – это наука, которая изучает.....</p> <p>А) словарный состав языка В) морфологический состав слова С) сочетаемость слов</p>	А
2	<p>Выберите правильный вариант ответа</p> <p>Различают прямое и значение слова.</p> <p>А) косвенное В) переносное С) первичное</p>	В
3	<p>Выберите правильный вариант ответа</p> <p>Слова, одинаковые по звучанию, но разные по написанию и значению, называются</p> <p>А) Синонимы В) Антонимы С) Омофоны D) Омнимы</p>	С

4	<p>Соотнесите данные определения</p> <p>1 Историзмы</p> <p>2 Архаизмы</p> <p>А Это слова, которые называют реалии определенной исторической эпохи.</p> <p>В Устаревшая лексика</p>	<p>1А</p> <p>2В</p>
5	<p>Выберите правильный вариант ответа</p> <p>Hay que guardar los pulmones de la ciudad</p> <p>А metonimia</p> <p>В) metáfora</p> <p>С) eufemismo</p>	В
6	<p>Выберите правильный вариант ответа</p> <p>Vocadelríoes</p> <p>А) metáfora</p> <p>В) metonimia</p> <p>С) onomatopeya</p>	А

2) открытые задания (тестовые, повышенный уровень сложности, ручная проверка): 2 балла

№	Задание	Ответ
7	Вставьте пропущенное слово	Сема

- минимальный компонент лексического значения слова.	
8.	Вставьте пропущенное слово Территориальная дифференциация испанской лексики проявляется в наличии таких терминов, как	Паниспанизмы, регионализмы, вариантызмы

9	Объясните, какое лингвистическое явление наблюдается в следующем предложении. <i>El Señor nos protege a todos.</i>	eufemismo
10	Los procesos principales de la traslación de la nominación son y	Metáfora y metonimia

Критерии и шкалы оценивания:

Для оценивания выполнения заданий используется балльная шкала:

1) закрытые задания (тестовые, средний уровень сложности):

- 1 балл – указан верный ответ;
- 0 баллов – указан неверный ответ, в том числе частично.

2) открытые задания (тестовые, повышенный уровень сложности):

- 2 балла – указан верный ответ;
- 0 баллов – указан неверный ответ, в том числе частично.

3) открытые задания (мини-кейсы, средний уровень сложности):

- 5 баллов – задание выполнено верно (получен правильный ответ, обоснован (аргументирован) ход выполнения (при необходимости));
- 2 балла – выполнение задания содержит незначительные ошибки, но приведен правильный ход рассуждений, или получен верный ответ, но отсутствует обоснование хода его выполнения (если оно было необходимым), или задание выполнено не полностью, но получены промежуточные (частичные) результаты, отражающие правильность хода выполнения задания, или, в случае если задание состоит из выполнения нескольких подзаданий, 50% которых выполнено верно;
- 0 баллов – задание не выполнено или выполнено неверно (ход выполнения ошибочен или содержит грубые ошибки, значительно влияющие на дальнейшее ее изучение).